Télécommande Smart Control Guide d'utilisation de la télécommande



unitron™ Hearing matters

Merci

Merci d’avoir choisi la télécommande Smart Control d’Unitron à utiliser avec vos aides auditives Unitron.

Chez Unitron, nous sommes profondément dévoués aux personnes concernées par une perte auditive. Nous travaillons en étroite collaboration avec les professionnels de l’audition pour développer des solutions innovantes et pratiques, accessibles à tous. Parce que l’audition est essentielle.

Votre télécommande Smart Control

Professionnel de l'audition : ____________________

____

Téléphone : ____________________________

Modèle : ______________________________

Numéro de série : ________________________

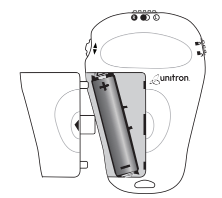
Piles de rechange : une pile de type AAA (1,5 Volt),
standard ou rechargeable

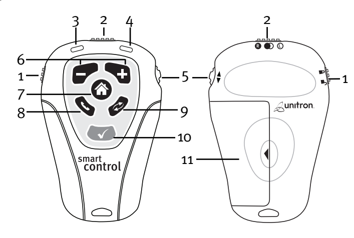
Garantie : _____________________________

Date de l'achat : _________________________

Référence rapide

Changement des piles



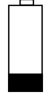


Type de pile



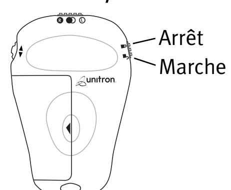
AAA

Avertissement de pile faible



les témoins lumineux gauche et droit clignotent en alternance pendant 2 minutes

Marche/Arrêt



1 Interrupteur Marche/Arrêt

2 Interrupteur Gauche-Bi-latéral-Droit

3 Témoin lumineux gauche (bleu)

4 Témoin lumineux droit (rouge)

5 Molette

6 Boutons +/–

7 Bouton Accueil

8 Bouton Téléphone (ou programme)

9 Bouton Changement de programme

10 Bouton 10 LearnNow™

11 Compartiment à pile

Table des matières

Votre télécommande Smart Control en un

1 **Interrupteur Marche/Arrêt** - permet d'allumer, d'éteindre et de verrouiller la télécommande afin d'empêcher la transmission de commandes involontaires

2 **Interrupteur Gauche-Bi-latéral-Droit** - permet de sélectionner l'aide auditive à régler

3 **Témoin lumineux gauche (bleu)** - clignote pour indiquer que l'aide auditive gauche est en cours de réglage

4 **Témoin lumineux droit (rouge)** - clignote pour indiquer que l'aide auditive droite est en cours de réglage

5 **Molette*** - permet de régler la clarté de la parole et le niveau de bruit de fond dans vos aides auditives

6 **Boutons de contrôle du volume*** - permettent de régler le volume de vos aides auditives

7 **Bouton Accueil** - permet de réinitialiser vos aides auditives sur le programme de démarrage

8 **Bouton Téléphone (ou programme)** - permet de passer au programme téléphonique

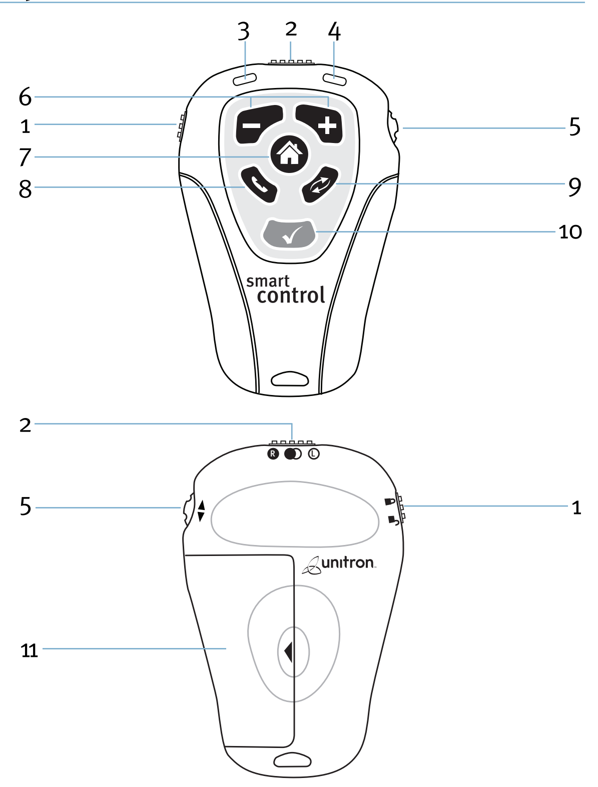
9 **Bouton de changement de programme** - permet de passer au programme d'écoute suivant

10 **BoutonLearnNow™** - permet à vos aides auditives de mémoriser vos préférences de réglage selon divers programmes d'écoute

11 **Compartiment à pile** - permet d'accéder à la pile pour la remplacer

* Les boutons peuvent être personnalisés par votre professionnel de l'audition afin d'intervertir les fonctions 5 et 6.

coup d'œil

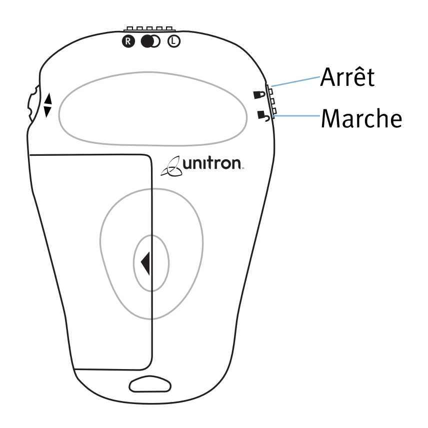


Mise en marche et arrêt de la télécommande Smart Control

Votre télécommande Smart Control est pourvue d'un interrupteur Marche/Arrêt (ou verrou de transport) situé sur le côté gauche.

Pour allumer la télécommande, faites glisser l'interrupteur en position Marche ou en position déverrouillée 🔓.

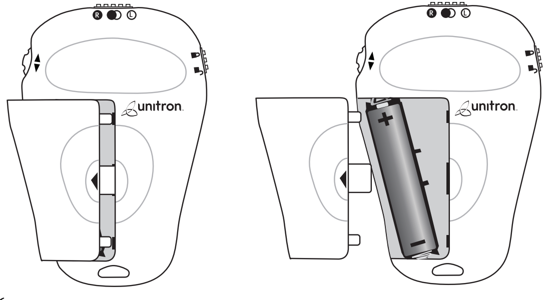
Pour éteindre la télécommande, faites glisser l'interrupteur en position Arrêt ou en position verrouillée 🔒. La position Arrêt empêchera l'envoi de commandes involontaires à vos aides auditives (lorsque la télécommande se trouve dans votre sac à main ou votre poche par exemple).



Remplacement de la pile

Le compartiment à pile se trouve à l'arrière de la télécommande Smart Control.

1. Faites glisser le couvercle du compartiment à pile en direction de la flèche.
2. Attrapez la pile usagée à l'aide du pouce et de l'index et retirez-la.
3. Insérez correctement la nouvelle pile dans le compartiment selon les indicateurs +/-, en positionnant la borne négative de la pile (-) en premier.
4. Faites glisser le couvercle du compartiment à pile à l'opposé de la direction de la flèche.



Avertissement de pile faible

Lorsque les témoins lumineux gauche et droit clignotent en rouge et bleu de manière alternée pendant deux secondes, la télécommande Smart Control indique que la pile est faible. Cet avertissement lumineux se produira chaque fois que vous allumerez la télécommande Smart Control et que vous enverrez une commande à vos aides auditives jusqu'à ce que vous remplaciez la pile ou qu'elle se décharge complètement.

Précautions d'utilisation des piles

Toujours disposer des piles usagées de manière sûre et écologique.

Pour prolonger la vie des piles, pensez à éteindre votre télécommande lorsqu'elle n'est pas utilisée.

Consignes d'utilisation

Avant d'utiliser votre télécommande Smart Control, allumez vos aides auditives afin de garantir la bonne réception des commandes Smart Control.

La télécommande est conçue pour une tenue en main confortable à une distance maximale équivalente à une longueur de bras. Il n'est pas nécessaire d'orienter la télécommande vers vos aides auditives. Le fait de placer la télécommande à proximité ou trop près de vos aides auditives peut diminuer son efficacité.

Sélection de l'aide auditive à régler

Sur la partie supérieure de la télécommande se trouve un interrupteur **Gauche-Bi-latéral-Droit**. Cet interrupteur vous permet de sélectionner les aides auditives à régler.

Faites glisser l'interrupteur vers la gauche Ⓛ pour régler l'aide auditive gauche

uniquement. Le témoin lumineux gauche (bleu) clignotera pour indiquer que l'aide auditive gauche est en cours de réglage.

Faites glisser l'interrupteur vers la droite Ⓡ pour régler l'aide auditive droite uniquement. Le témoin lumineux droit (rouge) clignotera pour indiquer que l'aide auditive droite est en cours de réglage.

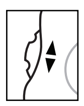
Faites glisser l'interrupteur au centre pour régler les deux aides auditives. Les deux témoins lumineux clignoteront pour indiquer que les deux aides auditives sont simultanément en cours de réglage.

Réglage des aides auditives avec la télécommande Smart Control

La télécommande Smart Control dispose d'un éclairage de fond qui s'active chaque fois que vous l'allumez ou que vous appuyez sur un bouton, permettant son utilisation dans des environnements peu éclairés.

Molette de réglage du confort et de la clarté

(Disponible avec les aides auditives Quantum™ 20 et 12, Moxi™ 20 et 12, Passport™, Latitude™ 16, Yuu™ et Next™ 16)



La molette vous permet d'ajuster les niveaux de clarté de la parole et de bruits de fond dans vos aides auditives. Elle offre un moyen supplémentaire d'affiner le réglage autre que le contrôle du volume traditionnel.

Tournez doucement la molette vers le haut pour améliorer la clarté sonore, telle que celle de la parole.

Tournez doucement la molette vers le bas pour améliorer le confort auditif dans les environnements bruyants.

Lorsque vous tournez la molette, vos aides auditives peuvent émettre un bip. Veuillez consulter votre guide d'utilisation des aides

auditives pour plus d’informations sur la fonction des boutons.

Boutons de contrôle du volume




Pour augmenter le volume de vos aides auditives, appuyez sur le bouton + de votre télécommande Smart Control.

Pour diminuer le volume de vos aides auditives, appuyez sur le bouton – de votre télécommande Smart Control.

Lorsque vous réglez le volume, vos aides auditives peuvent émettre un bip. Veuillez consulter votre guide d’utilisation des aides auditives pour plus d’informations sur les bips liés au réglage du volume.



Remarque : Votre professionnel de l’audition peut configurer la molette comme bouton de réglage du volume et les boutons +/– pour le réglage du confort et de la clarté.

Bouton Téléphone (ou programme)

Pour basculer sur le programme téléphonique, appuyez sur le bouton **Téléphone**. Le bouton Téléphone peut également être configuré pour vous permettre d'accéder directement à un autre programme d'écoute spécifique sélectionné par votre professionnel de l'audition. Adressez-vous à votre professionnel de l'audition pour connaître la configuration du bouton Téléphone.

Pour quitter le programme téléphonique, appuyez sur le bouton **Accueil**.

Bouton Téléphone avec le programme téléphonique binaural

(Le programme téléphonique binaural est exclusif aux modèles sans fil des aides auditives Quantum 20 et 12, Moxi 20 et 12, Passport et Latitude 16)

Pour basculer sur le programme téléphonique binaural, appuyez une fois sur le bouton **Téléphone**. Ceci vous

permettra d’entendre une conversation avec les deux aides auditives simultanément. Appuyez à nouveau sur le bouton **Téléphone** afin d’entendre une conversation téléphonique dans une seule aide auditive. Pour quitter le programme téléphonique binaural, appuyez sur le bouton **Accueil**.

Bouton Changement de programme

Pour changer le programme d’écoute actuel de vos aides auditives, appuyez sur le bouton **Changement de programme**. L’aide auditive sélectionnera le programme d’écoute suivant. Veuillez consulter votre guide d’utilisation des aides auditives afin de connaître les programmes disponibles et la signification des bips correspondants.

Bouton LearnNow™

(Disponible avec les aides auditives Quantum 20, Moxi 20, Passport et Yuu)

Le bouton **LearnNow™** permet à vos aides auditives de mémoriser vos préférences de réglage du volume, du confort et de la clarté dans divers environnements. Lorsque vous appuyez sur le bouton **LearnNow**, la télécommande Smart Control transmet à vos aides auditives la commande de mémorisation rapide de vos réglages actuels. Cette fonction de mémorisation vous permet de personnaliser vos réglages de volume, de confort et de clarté et élimine les futurs réglages spécifiques aux environnements d'écoute similaires.

Remarque : Vous devez appuyer sur le bouton LearnNow après avoir réglé le volume et/ou le confort et la clarté selon vos préférences. Après avoir appuyé sur le bouton LearnNow, vos aides auditives émettront un bip si la commande a bien été reçue.

Remarque : Le bouton LearnNow de la télécommande Smart Control peut être désactivé par votre professionnel de l'audition et demeurer ainsi inactif.

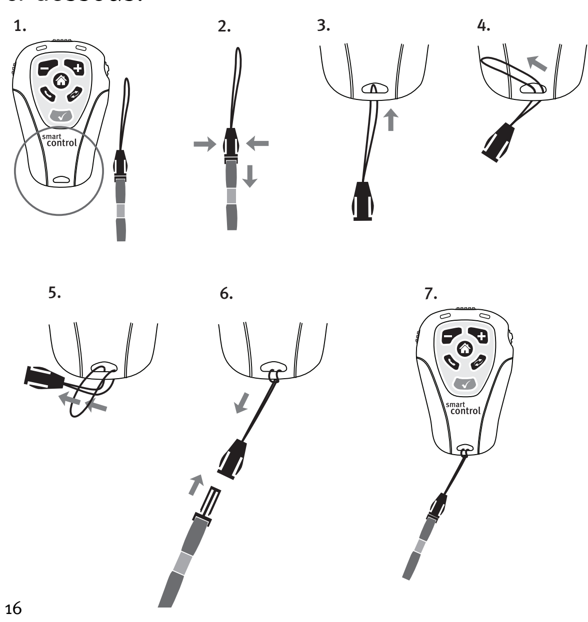
Remarque : Sur les modèles Passport et Yuu, le bouton LearnNow ne fonctionnera que si vos aides auditives sont réglées sur le programme automatique.

Bouton Accueil

Le bouton **Accueil** réinitialise les deux aides auditives sur le programme de démarrage similaire à celui de votre première utilisation. Ce bouton peut être utile, quelle que soit la position de l'interrupteur Gauche-Bi-latéral-Droit, lorsque vous souhaitez réinitialiser le programme de démarrage et les réglages de volume, confort et clarté dès la mise en marche de vos aides auditives. Veuillez consulter le guide d'utilisation des aides auditives pour savoir quel est votre programme de démarrage.

Accessoires

Votre télécommande Smart Control peut être accrochée à un cordon pour la porter autour du cou ou au poignet. Attachez le cordon à la télécommande comme sur le schéma ci-dessous.



Précautions d’utilisation de la télécommande Smart Control

Ouvrir le compartiment à pile et retirer la pile si la télécommande n’est pas utilisée pendant longtemps.

Ne pas utiliser votre télécommande Smart Control dans le bain, sous la douche ou l’immerger dans l’eau.

Si votre télécommande se mouille, ne pas tenter de la sécher dans un four ou un four à micro-ondes. Ne régler aucun bouton. Ouvrir le compartiment à pile et retirer la pile afin de laisser sécher la télécommande pendant 24 heures à l’air libre.

Protéger la télécommande contre une chaleur excessive (sèche-cheveux, boîte à gants ou tableau de bord).

Ne pas laisser tomber la télécommande ou la heurter contre des surfaces dures.

Nettoyage de la télécommande Smart Control

Ne pas utiliser d'alcool pour nettoyer la télécommande. Utiliser un chiffon humide pour nettoyer l'extérieur de la télécommande.

Guide de dépannage

En cas de problème avec votre télécommande Smart Control, veuillez consulter le tableau de dépannage ci-dessous. En cas de problème avec vos aides auditives, veuillez consulter le guide d'utilisation des aides auditives.

Problème	Solution possible
Les témoins lumineux ne clignotent pas	
Pas allumée	Mettre en marche
Pile faible ou complètement déchargée	Remplacer la pile
Mauvais contact de la pile	Consultez votre professionnel de l'audition
Pile à l'envers	Insérer la pile avec le signe plus (+) vers le haut
Les témoins lumineux clignotent rapidement	
Pile faible	Remplacer la pile
Les aides auditives ne répondent pas à la télécommande Smart Control	
Télécommande trop éloignée	Rapprocher la télécommande
Télécommande trop proche	Déplacer la télécommande à une distance maximale équivalente à la longueur d'un bras

Pour tout autre problème ne figurant pas dans ce guide, prenez contact avec votre professionnel de l'audition. Si vous êtes à la recherche d'un professionnel de l'audition, veuillez contacter l'agence la plus proche, dont les coordonnées figurent au dos de ce livret.

Avertissements

⚠ La télécommande Smart Control doit uniquement être utilisée conformément aux instructions de votre professionnel de l'audition.

⚠ La télécommande Smart Control utilise une transmission numérique à induction basse consommation pour communiquer avec vos aides auditives. Bien que rares, des interférences avec des dispositifs médicaux tels que les stimulateurs cardiaques sont possibles. Aucune interférence ne devrait se produire lors d'une utilisation normale en tenant la télécommande confortablement à une distance de 10 centimètres ou plus du corps. Ainsi, il est recommandé aux porteurs de stimulateur cardiaque de ne pas conserver la télécommande dans une poche au niveau de la poitrine.

⚠ Ne pas utiliser la télécommande Smart Control dans un milieu à risque d'explosion.

⚠ Ne pas utiliser la télécommande Smart Control dans des lieux interdisant l'utilisation de dispositifs électroniques tel que dans l'avion.

⚠ En cas de scans CT, d'IRM ou d'autres procédures électromagnétiques, conserver la télécommande Smart Control dans un lieu sûr.

⚠ Toute altération ou modification apportée à la télécommande Smart Control sans l'accord exprès d'Unitron peut mettre fin à l'autorisation FCC d'utiliser cet appareil.

Avertissements concernant les piles

⚠ Ne jamais laisser la télécommande ou les piles à portée des enfants ou des animaux.

⚠ Ne jamais placer la télécommande ou les piles dans la bouche. En cas d'ingestion d'une pile, contacter un médecin immédiatement.

Précautions

⚠ Si votre télécommande Smart Control ne fonctionne pas après avoir inséré une nouvelle pile, contactez votre professionnel de l'audition. Munissez-vous toujours de votre télécommande Smart Control et de vos aides auditives pour toute question de maintenance.

⚠ Un code de communication unique sera attribué à votre télécommande Smart Control et à vos aides auditives. Grâce à ce code, votre télécommande Smart Control n'affectera pas les aides auditives d'autres personnes.

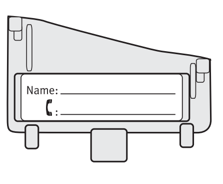
⚠ Votre télécommande Smart Control utilise les composants les plus modernes afin d'offrir une expérience auditive extrêmement fiable et quasiment exempte d'interférences causées par d'autres dispositifs. Cependant, lorsque la télécommande Smart Control est utilisée

à proximité d’un terminal d’ordinateur, d’un dispositif de communication tel qu’un téléphone portable ou d’un autre champ électromagnétique puissant, il peut être nécessaire de maintenir une distance minimale de 60 centimètres afin d’en garantir le bon fonctionnement. Si vos aides auditives ne répondent pas à la télécommande Smart Control en raison d’une perturbation inhabituelle du champ magnétique, éloignez-vous de cette zone.

Identification

Le numéro de série et l’année de fabrication sont indiqués sur l’intérieur du compartiment à pile.

Veuillez inscrire les informations de contact sur l’autocollant situé à l’intérieur du compartiment à pile, fourni avec votre nouvelle télécommande Smart Control.



Declaration of conformity

Hereby, Unitron Hearing declares that Smart Control is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 93/42/EEC. To obtain a copy of the Declaration of Conformity, please contact your local representative from the list of Unitron Hearing Distributors.

This device complies with part 15 of the FCC rules and with RSS 210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device does not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

<table>
<tr><th colspan="3">Guidance and manufacturer's declaration - electromagnetic emissions</th></tr>
<tr><td colspan="3">The Model Smart Control is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the Model Smart Control should assure that it is used in such an environment.</td></tr>
<tr><td>Emission test</td><td>Compliance</td><td>Electromagnetic environment - guidance</td></tr>
<tr><td>RF emissions
CISPR 11</td><td>Group 2</td><td>The Model Smart Control must emit electromagnetic energy in order to perform its intended function. Nearby electronic equipment may be affected.</td></tr>
<tr><td>RF emissions
CISPR 11</td><td>Class B</td><td rowspan="3">The Model Smart Control is suitable for use in all establishments, including domestic establishments and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.</td></tr>
<tr><td>Harmonic emissions
IEC 61000-3-2</td><td>Not applicable</td></tr>
<tr><td>Voltage fluctuations/
flicker emissions
IEC 61000-3-3</td><td>Not applicable</td></tr>
</table>

Table 201

Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic immunity			
The Model Smart Control is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the Model Smart Control should assure that it is used in such an environment.			
Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment - guidance
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV contact ±8 kV air	±6 kV contact ±8 kV air	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30%.
Electrical fast transient/burst IEC 61000-4-4	±2 kV for power supply lines ±1 kV for input/output lines	Not applicable	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Surge IEC 61000-4-5	±1 kV line(s) to line(s) ±2 kV line(s) to earth	Not applicable	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	<5% U_T (>95% dip in U_T) for 0,5 cycle 40% U_T (60% dip in U_T) for 5 cycles 70% U_T (30% dip in U_T) for 25 cycle <5% U_T (>95% dip in U_T) for 5 sec	Not applicable	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment. If the user of the Model Smart Control requires continued operation during power mains interruptions, it is recommended that the Model Smart Control be powered from an uninterruptible power supply or a battery.
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment.
NOTE: U_T is the a.c. mains voltage prior to application of the test level.			

Tableau 202

Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic immunity

The Model Smart Control is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the Model Smart Control should assure that it is used in such an environment.

Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment - guidance
			Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of Smart Control, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter. **Recommended separation distance**
Conducted RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz to 80 MHz	Not applicable	$d = 1{,}2 \sqrt{P}$
Radiated RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz to 2,5 GHz	3 V/m	$d = 1{,}2 \sqrt{P}$ 80 MHz to 800 MHz $d = 2{,}3 \sqrt{P}$ 800 MHz to 2,5 GHz
			where *P* is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and *d* is the recommended separation distance in meters (m). Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey,[a] should be less than the compliance level in each frequency range[b]. Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol:

NOTE 1: At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies.
NOTE 2: These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

[a]Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the Model Smart Control is used exceeds the applicable RF compliance level above, the Model Smart Control should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as re-orienting or relocating the Model Smart Control.

[b]Over the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths should be less than 3 V/m.

Recommended separation distances between portable and mobile RF communications equipment and the Model Smart Control

The Model Smart Control is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF Disturbances are controlled. The customer or the user of the Model Smart Control can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the Model Smart Control as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.

Rated maximum output power of transmitter W	**Separation Distance according to frequency of transmitter** m		
	150 kHz to 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz to 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	800 MHz to 2,5 GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance *d* in meters (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where *P* is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer.

NOTE 1: At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies.

NOTE 2: These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

Tableau 206

Distributeurs Unitron

Siège social/international
20 Beasley Drive, P.O. Box 9017, Kitchener, ON N2G 4X1 Canada

Australie
Level 2, Norwest Quay,
21 Solent Circuit,
Baulkham Hills, NSW,
NSW 2153

Belgique
Baron de Vironlaan, 60
b-1700 Dilbeek

Canada
20 Beasley Drive, P.O.
Box 9017, Kitchener, ON
N2G 4X1

Chine
No. 78, Qi Ming Road,
Export Processing Zone
District B, Suzhou
Industrial Park, P.R.
215021

Colombie
Ave.15 No. 124-29 of 703
Bogotá, Colombie

Danemark
Østre Hougvej 42-44
5500 Middelfart

Représentant de l'Allemagne et de l'Europe
Max-Eyth-Straße 20,
70736 Fellbach-
Oeffingen, Allemagne

France
5 bis, rue Maryse
Bastié - BP 15 - 69671
Bron Cedex

Inde
B-308, Everest Grande,
Mahakali Caves Road,
Andheri East,
Mumbai-400 093

Pays-Bas
Ir. D.S. Tuijnmanweg
10, 4131 PN   VIANEN

Nouvelle-Zélande
10/215 Rosedale Rd.,
M277 Private Bag,
300987, Albany,
Auckland

Russie
Tverskaya str. 12,
bldg. 9, 1th floor,
office 98
125009 Moscow

Afrique du Sud
First Floor –
Selborne House,
Fourways Golf Park,
Roos Street,
Fourways,
Johannesburg

Espagne
Avenida de la
Industria nº13/15,
Polígono de
Canastell, 03690
Sant Vicent del
Raspeig. Alicante,
Espagne

Suède
Förmansvägen 2, 4
tr SE-11743,
Stockholm

Royaume-Uni
St. George House,
Cygnet Court,
Centre Park,
Warrington,
Cheshire   WA1 1PD

États-Unis
14755
27th Avenue North
Plymouth, MN 55447





Unitron Hearing Ltd.
20 Beasley Drive, P.O. Box 9017,
Kitchener, ON N2G 4X1 Canada

Distributeur

www.unitron.com/fr



